《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「合、閤」→「合」

辨音：「合」音hé或gě，「閤」音gé或hé。

辨意：「合（hé）」是指關閉、「合攏」、會、聚、合併、交媾、交配、「結合」、匹配、相符、「適合」、和諧、融洽、連接一起、共同、一起、交戰、交鋒、全部、應當、調和、配製、總計、折算、量詞（計算交手次數之單位，相當於「回」、「次」）、向、姓氏，如「合攏」、「合上」、「和合」、「集合」、「聚合」、「匯合」、「合併」、「離合」、「悲歡離合」、「合體」、「合歡」、「交合」、「天作之合」、「合法」、「合理」、「巧合」、「合適」、「合身」、「合格」、「百年好合」、「相合」、「合圍」、「合編」、「整合」、「合族」、「合計」、「回合」等。「合（gě）」則是量詞，計算容量之單位，一升之十分之一，亦稱為「公合」。而「閤（gé）」則是指邊門（大門旁之小門）、宮室、宮殿、古代於屋內所隔出之夾室或夾層（通「閣」）、指女子之寢室（通「閣」），如「閤中」（稱別人的妻子）、「蘭房椒閤」等。「閤（hé）」則是指閉、全部、滿，如「閤眼」（閉上眼睛，指休息、睡眠）、「閤府清泰」、「閤第光臨」等。現代語境中區分「合」和「閤」，只要記住「閤中」、「閤眼」等少數固定搭配，否則一律用「合」即可。需要注意的是，只有「合」可作姓氏。

偏旁辨析：只有「合」可作偏旁，如「匼」、「佮」、「冾」、「峇」、「荅」、「郃」、「帢」、「垥」、「恰」、「弇」、「峆」、「拾」、「姶」、「哈」、「洽」、「敆」、「珨」、「烚」、「拿」、「欱」、「匒」、「盒」、「袷」、「祫」、「蛤」、「給」、「答」等。